

CURRICULUM VITAE

PERSONAL DATA	
Family Name:	Chupikova
First Name:	Hana
Nationality:	Czech
Gender:	Female
PERMANENT ADDRESS	
Address:	Porici 1, 603 00 Brno, Czech Republic
Country of residence:	Czech Republic
e-mail:	hana@chupik.cz , chpkv@yahoo.com
GSM:	+420 603 216 591
EDUCATION BACKGROUND	
University name:	Faculty of Electrical Engineering and Telecommunication (VUT Brno), Specialization: Engineering cybernetics
Length of university study:	5 years
Degree:	MSc, the Certificate of Electrical Engineering Graduate
FORMER EMPLOYMENT	The designer of measuring and regulating systems (special training in Germany): 1985-1990 Part time technical translator: 1990-1992
PROFESSIONAL PROFILE	Full time translator (freelance from 1992) - 18 years of professional technical translation career
Working Languages Combination:	from English to Czech
Daily capacity (words/day):	2500 – 3000 (according to the source text)
Area of Expertise:	IT – hardware components (spec. printers, mouse, etc.) IT -software and localization LAN components, etc. Telecommunications (mobil phones, faxes, multifunctional devices) Consumer electronics (DVD, dig. cameras, speakers, AV systems,...) Household devices Sewing and Embroidery machines
My Hardware:	PC HP Core 2Duo dx7300MT E4300, HDD 1TB, 160 GB/7.2K, 3 GB DDR2 667 MHz, DVD+-RW DL/LS, Blu ray, Backup server
My Software:	Microsoft Windows XP, Microsoft Office Professional Edition 2003, Open Office V.1, Adobe Acrobat, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, FrameMaker 7.0, Grisoft TRADOS 7.1 and 2009
Internet connection:	Cable, permanent access

REFERENCES: On demand